

MASTERS 1 & 2 - Semestres 2 et 4

**IL EST INUTILE DE PHOTOCOPIER LE SUJET**  
**Précis Writing - Déroulement de l'épreuve** (voir

Consignes adressées à mon remplaçant éventuel.

ci-dessous)

Il s'agit d'une épreuve de *precis writing*, qui doit se dérouler comme suit :

Le texte est lu trois fois par l'examineur, à une vitesse normale de lecture.

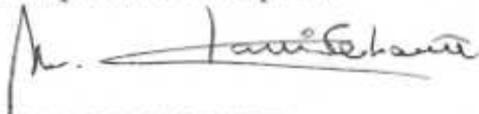
Lors de la première lecture, les candidats écoutent le texte et ne doivent prendre aucune note (stylos posés sur les tables).

Lors des deux lectures suivantes, les candidats prennent des notes.

Leur travail consiste ensuite à résumer le texte entendu, *à partir de leurs notes.*

N.B. : Tout candidat arrivé en retard ne peut plus être autorisé à composer, afin de ne pas déranger les autres par trois nouvelles lectures.

Le responsable de l'épreuve



M. DARRIBHAUDE

## ON BEING UNFAIR

BRITAIN - to its true glory - is the only country in the world where the phrase, 'it isn't fair,' still counts as an argument. The word *fair* exists in no other language and if something vaguely similar does exist, it conjures up utterly different notions. The English themselves are not quite clear as to what *fair* really means. I have two famous dictionaries in front of me - both renowned for their brief and lucid definitions - but they are rather unsatisfactory on this particular word. They say between them that, *fair* (adj.) is: of moderate quality, not bad, pretty good, favourable, promising, gentle, unobstructed, frank, honest, just, not effected by insidious or unlawful methods, not foul, civil, pleasing, honourable, etc., etc. Well *fair* enough. But *fair* is really something more and also much less. If something strikes the Englishman as not quite in order for one reason or another, not quite equitable, then the thing just 'isn't fair'.

Use the argument, 'this isn't fair,' to any Continental and he will gape at you without any sign of understanding. Who the hell *wants* to be fair?

On the other hand, tell an Englishman that he is stupid - and he will smile benevolently; tell him that he is obstinate, insular, selfish, cruel, uneducated, ignorant and his neck is dirty to begin with - he will shrug his shoulders. But tell him that he isn't fair and he will be pained and angered. Tell a legislator that his bill or programme will create a bloody revolution and he will be undeterred; but prove to him that it is genuinely unfair to one group or another and he will

abandon it. Or face an English assassin with a chopper in his hand and warn him that should he dare to kill you he will be hanged - he will kill you without any further ado and argument. It is only fair that a criminal should take a chance; that is in the nature of his chosen profession. But convince him that it is unfair to rob you and he will take his cap and leave. He does not greatly mind being hanged; but no English robber and murderer worthy of the name would tolerate the stigma of being unfair.

# UNIVERSITE DE TOULON

## RUSSE

2° Semestre-Session de juin 2010

1 - Vous vous présenterez en quelques lignes en indiquant votre nom, prénom, âge, si vous avez des frères et sœurs, les langues parlées ainsi que vos goûts. ( 4 points)

2- Choisissez la réponse correcte ( 2 points)

- a- Где вы работаете? Вы работаете в санатории/Я работаю в больнице/Я рад что мы будем работать вместе
- b- А как вас зовут ? Извините/меня зовут Агата/рад познакомиться с вами
- c- Извините, я опоздала. Ничего/спасибо/очень приятно
- d- вы из Франции, Джулия ? Да, я из Парижа/нет,я студентка/нет,я из лондона
- e- На каком факультете вы учитесь ? Да, в Сорбоне/в архитектурном институте/на юридическом факультете
- f- Меня зовут Джон. Мы уже с вами знакомы/рад познакомиться/очень приятно
- g- Я врач, а вы Агата ? Я художник дизайнер/вы студентка,учитесь/а я из Франции
- h- До свидания. Очень хорошо/ой, как интересно/до скорого
- i- Здравствуйте. Проходите, садитесь/привет/ничего

3- Traduire ( 5 points)

- As-tu une grande famille ?
- Non, moi, ma femme et mon fils Vania.
- Il étudie à l'école ?
- Oui, bien sûr. Il a déjà 12 ans.
- Et il parle français ?
- Oui, il parle bien.
- Où habitez-vous ?
- A Marseille. Nous y travaillons aussi. Ma femme est infirmière et moi médecin.
- Qu'avez-vous fait hier ?
- Nous avons regardé un film, et ensuite nous avons dîné au restaurant.
- Nous aimons beaucoup le caviar et boire de la vodka !

4- Conjuguez les verbes au présent et au passé ( 3 points)

инфинитив	я	ты	он	они
идти				
	Я хочу			
			Он даёт	
				Они спрашивают

**5- Ecrivez les terminaisons ( 3 points)**

Мы идём на опер.....

Принесите бутылк..... пив..... и лимонад.....

У агент..... нет микрофон.....

Вы хорошо знаете Росси....

Нина в гостиниц..... Она не идёт на выставк.....( выставка : exposition)

Саратов и Самара это два город..... на Волг....

Я знаю сестр..... Андре.....

Иван был в Лондон.....

**6- Complétez les phrases à l'aide des mots donnés. Les terminaisons ont déjà été changées ! ( 3 points )**

О Борисе- концерт- фильм- кассету- борщ- по русски- в бюро- Волге- Москве- вас в кино

Я приглашаю .....

Я люблю вегетарианский .....

Борис говорит .....

Они смотрят .....

Он слушает .....

Вы хотите билет на .....

Саранск на .....

Он работает .....

Они думают .....

Я читаю книгу о .....